

Другое волю стерть стремится;  
На пользу общую, — рекут».<sup>16</sup>

Более того, Т. Пейдж, сопоставляя эпиграф к «Путешествию» («Чудище обло, озорно, огромно, стозевно и лайя») со стихами оды «Вольность», описывающими «священное суеверие» («И се чудовище ужасно, Как гидра, сто имея глав»), рассматривала критику религии как основную тему «Путешествия».<sup>17</sup>

Для Радищева, действительно, представление о том, что союз светской и духовной власти представляет собой величайшее зло, необычайно важно. Однако простого указания на него недостаточно, поскольку на фоне современной Радищеву теории оно не может само по себе служить характеристикой его позиции.

Критику слияния церкви и светской власти можно рассматривать в двух различных планах: оно ведет, с одной стороны, к деспотизму власти, но, с другой — к лишению религии ее истинной основы. Причем в последнем случае могут делаться различные выводы: с одной стороны, — о порочности института церкви как такового, которую можно встретить у Ж. Мелье, К. Гельвеция, Вольтера и др.; с другой — о необходимости возврата к изначально чистой истинной религии, поиск которой свойствен масонским текстам. Поэтому осуждение союза светской власти и церкви никак не противоречит масонским представлениям и довольно часто встречается в изданиях Н. И. Новикова и Типографической компании. В весьма авторитетном для московских масонов «Путешествии Добродетели»<sup>18</sup> Г. В. Бериша (1744—1825), переведенном другом Радищева А. М. Кутузовым, рассказывается о жрецах Крита. Изначально они «не имели другого желанья, как чтобы творить лишь благо. Важность сана их возвышала и чинила благородными нравы их, не надмевая гордостью, а пример жития их делал и самое учение их почти излишним»,<sup>19</sup> однако постепенно они сосредоточились на внешней стороне религии и начали не столько учить, сколько править, результатом чего стала потеря истинной веры: «Самые

---

<sup>16</sup> Радищев А. Н. Путешествие из Петербурга в Москву. Вольность. СПб., 1992. С. 98. В дальнейшем ссылки на это издание даются в тексте, с указанием страницы.

<sup>17</sup> Page T. A Radišev monstrolgy: The «Journey from Petersburg to Moscow» and later writings in the light of French sources // American contributions to the Eighth International congress of slavists. Zagreb and Ljubljana, September 3—9, 1978. Vol. 2. Literature. Columbus, 1978. P. 605—629; об эпиграфе к «Путешествию» см. подробнее: Костин А. А. «Чудище обло» и «monstrum horrendum». Вергилий — Тредиаковский — Радищев // Василий Кириллович Тредиаковский: К 300-летию со дня рождения. СПб., 2004. С. 135—147.

<sup>18</sup> См.: Кочеткова Н. Д. Немецкие писатели в журнале Новикова «Утренний свет» // XVIII век. Л., 1976. Сб. 11. С. 119—124.

<sup>19</sup> Бериш Х. Г. Путешествие Добродетели // Утренний свет. 1778. Ч. 2. С. 250.